

**TRADEMARK ASSIGNMENT**

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNS THE ENTIRE INTEREST AND THE GOODWILL
EFFECTIVE DATE:	01/03/2006

**CONVEYING PARTY DATA**

Name	Formerly	Execution Date	Entity Type
Candelaria S.A.		01/03/2006	CORPORATION: CHILE

**RECEIVING PARTY DATA**

Name:	Via S.A.
Street Address:	Avenida Presidente Kennedy
Internal Address:	No. 5618
City:	Santiago
State/Country:	CHILE
Entity Type:	CORPORATION: CHILE

**PROPERTY NUMBERS Total: 2**

Property Type	Number	Word Mark
Serial Number:	78541070	YAQUIL
Registration Number:	3116234	CANDELARIA

**CORRESPONDENCE DATA**

Fax Number: (202)861-1783  
*Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.*  
 Phone: 2028611500  
 Email: trademarks@bakerlaw.com  
 Correspondent Name: John H. Weber, Baker & Hostetler LLP  
 Address Line 1: 1050 Connecticut Avenue, N.W.  
 Address Line 2: Washington Square, Suite 1100  
 Address Line 4: Washington, DISTRICT OF COLUMBIA 20036

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	32757-37&38
-------------------------	-------------

DOMESTIC REPRESENTATIVE

**900077915**

**TRADEMARK  
 REEL: 003550 FRAME: 0317**

**CH \$65.00 78541070**

Name:  
Address Line 1:  
Address Line 2:  
Address Line 3:  
Address Line 4:

NAME OF SUBMITTER:	Ellen K. Burke
Signature:	/ekb/
Date:	05/29/2007

**Total Attachments: 9**

source=Candelaria to Via SA#page1.tif  
source=Candelaria to Via SA#page2.tif  
source=Candelaria to Via SA#page3.tif  
source=Candelaria to Via SA#page4.tif  
source=Candelaria to Via SA#page5.tif  
source=Candelaria to Via SA#page6.tif  
source=Candelaria to Via SA#page7.tif  
source=Candelaria to Via SA#page8.tif  
source=Candelaria to Via SA#page9.tif



1 REPERTORIO N° 180.-

2 RV.

5 COMPRAVENTA

7 CANDELARIA S.A.

9 A

11 VIA S.A.

14 \*\*\*\*\*

Maria Gloria Acharan Toledo  
NOTARIA 42 R.V.  
NOTARIO - SANTIAGO

16 EN SANTIAGO DE CHILE, a tres días del mes de enero del  
17 año dos mil seis, ante mi, MARIA GLORIA ACHARAN  
18 TOLEDO, chilena, abogado, cédula nacional de identidad  
19 número cinco millones quinientos setenta y cinco mil  
20 trescientos sesenta y cinco, Notario Público, Titular  
21 de la Cuadragésima Segunda Notaría de Santiago, con  
22 domicilio en calle Matías Cousiño número ciento  
23 cincuenta y cuatro, comparecen: Don Héctor Droguetta  
24 San Martín, chileno, casado, ingeniero, cédula nacional  
25 de identidad número siete millones cuatrocientos  
26 treinta y nueve mil novecientos cuatro guión cinco, y  
27 don Jorge Domínguez Cruzat, chileno, casado, ingeniero,  
28 cédula nacional de identidad número seis millones  
29 diecisiete mil quinientos catorce guión cuatro, ambos  
30 en representación, según se

Cedulas de la presente por donde se encuentra conforme el documento que se ha tenido a la vista que devuero al interesado.

19 MAR. 2007

NOTARIO PUBLICO

GABRIEL OGALDE RODRIGUEZ

NOTARIA N° 3

DE RODRIGUEZ

3ª NOTARIA

1 S.A., sociedad del giro vitivinícola, rol único  
2 tributario número noventa y seis millones novecientos  
3 cincuenta y nueve mil ochocientos cuarenta raya K,  
4 todos para estos efectos domiciliados en calle  
5 Huérfanos número mil ciento ochenta y nueve, quinto  
6 piso A, comuna y ciudad de Santiago, en adelante  
7 indistintamente el "vendedor", por una parte; y por la  
8 otra, don Jorge Patricio Coderch Mitjans, chileno,  
9 casado, ingeniero civil, cédula nacional de identidad  
10 número cinco millones setecientos ochenta y seis mil  
11 ochocientos guión siete, y don Roberto Arnaldo Martínez  
12 Muñoz, chileno, casado, ingeniero comercial, cédula  
13 nacional de identidad número diez millones ciento  
14 cincuenta y un mil doscientos treinta guión tres, ambos  
15 en representación según se acreditará de la sociedad  
16 VIA S.A., sociedad del giro vitivinícola, rol único  
17 tributario número noventa y seis millones novecientos  
18 ochenta y un mil ochocientos treinta guión dos, todos  
19 domiciliados en Avenida Presidente Kennedy, número cinco  
20 mil seiscientos dieciocho, de la comuna de Las Condes,  
21 ciudad de Santiago, en adelante indistintamente el  
22 "comprador", los comparecientes mayores de edad, que  
23 acreditan su identidad con las cédulas citadas; y  
24 exponen: **PRIMERO:** Candelaria S.A., es dueño único y  
25 exclusivo de las siguientes marcas registradas en el  
26 Departamento de Propiedad Industrial del Ministerio de  
27 Economía, Fomento y Reconstrucción: **UNO)** Registro:  
28 número seiscientos diecinueve mil novecientos treinta.  
29 **Marca:** DELMURAL. **Distingue:** Productos. **Clase:** treinta y  
30 **tres;** **DOS)** Registro: número seiscientos sesenta y tres



1 mil quinientos veintinueve. Marca: MURAL. Distingue:  
 2 Productos. Clase: treinta y tres; (TRES) Registro:  
 3 número seiscientos setenta y seis mil quinientos  
 4 veintiuno. Marca: CANDELARIA. Distingue: Productos  
 5 Clase: treinta y tres; y, CUATRO) Registro: número  
 6 setecientos veintitrés mil ciento veintisiete. Marca:  
 7 YAQUIL. Distingue: Productos. Clase: treinta y tres.  
 8 Además, Candelaria S.A. es dueña única y exclusiva de  
 9 las siguientes marcas registradas en el extranjero y  
 10 solicitudes de registro de marcas: UNO) Unión Europea  
 11 A) Número de registro: tres millones doscientos ocho  
 12 mil setecientos cuarenta y uno. Marca: MISTRAL.  
 13 Distingue: Productos. Clase: treinta y tres; y, B)  
 14 Número de solicitud: cuatro millones doscientos  
 15 veintitrés mil cuatro. Marca: YAQUIL. Distingue:  
 16 Productos. Clase: treinta y tres. DOS) Estados Unidos  
 17 de Norteamérica. A) Número de solicitud: setenta y  
 18 ocho / quinientos treinta y cinco mil setecientos  
 19 trece. Marca: CANDELARIA. Distingue: Productos. Clase:  
 20 treinta y tres; B) Número de solicitud: setenta y  
 21 ocho / quinientos cuarenta y un mil setenta. Marca:  
 22 YAQUIL. Distingue: Productos. Clase: treinta y tres.  
 23 SEGUNDO: Por el presente instrumento, Candelaria S.A.  
 24 a través de sus representantes, indicados en la  
 25 comparecencia, venden, ceden y transfieren todos los  
 26 derechos relativos de las marcas comerciales  
 27 singularizadas en la cláusula precedente y solicitudes  
 28 de registro de marca también singularizados en dicha  
 29 cláusula a VIA S.A., quien las compra, adquiere y  
 30 acepta para sí. TERCERO: El

Maria Gloria Acharán Toledo  
 NOTARIA 42 - P.V.  
 SANTIAGO

Certifico, que la presente FOTOCOPIA  
 se encuentra conforme al original que se  
 tengo a la vista y que devuelvo el interesado.

19 MAR. 2007  
 NOTARIO  
 PUBLICO  
 GABRIEL OGALDE RODRIGUEZ  
 NOTARIA N° 3

1 la suma única y total de doce millones setecientos  
2 veinte mil pesos, el cual se paga por parte de la  
3 compradora a la vendedora, en este acto al contado y  
4 en dinero efectivo. En consecuencia, la vendedora  
5 declara a través de sus representantes, que el precio  
6 de la compraventa se encuentra íntegramente pagado. El  
7 precio pagado se distribuye entre las marcas  
8 comerciales y solicitudes de marcas, en partes iguales.  
9 CUARTO: Las marcas comerciales registradas y  
10 solicitudes de marca que se venden y se transfieren en  
11 este acto, se encuentran libres de todo gravamen,  
12 prohibición, embargo o litigio, siendo esta una  
13 condición esencial de la presente compraventa. QUINTO:  
14 Las partes facultan al portador de copia autorizada de  
15 la presente escritura, para requerir, y firmar al  
16 Departamento de Propiedad Industrial del Ministerio de  
17 Economía, Fomento y Reconstrucción, las inscripciones,  
18 subinscripciones, y anotaciones que sean procedentes.  
19 SEXTO: Las partes comparecientes Candelaria S.A. y VIA  
20 S.A. debidamente representadas, según se indicó en la  
21 comparecencia, por el presente acto vienen en conferir  
22 mandato irrevocable en los términos del artículo  
23 doscientos cuarenta y uno del Código de Comercio, para  
24 que en su representación don Patricio Ricardo Jamarne  
25 Banduc y/o don Eduardo Alejandro Godoy Hales, actuando  
26 en forma individual o conjuntamente, puedan suscribir  
27 todos los documentos, escrituras y/o declaraciones  
28 complementarias que sean necesarias para inscribir y  
29 anotar la presente compraventa en el Registro de Marcas  
30 de los Departamentos de Propiedad Industrial de la OAMI





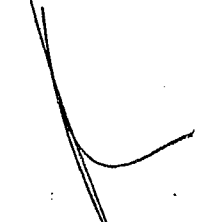

1 y del Registro de Marcas de los Departamentos de  
 2 Propiedad Industrial de los Estados Unidos de  
 3 Norteamérica. El presente mandato será gratuito, y los  
 4 mandatarios no estarán obligados de rendir cuenta a los  
 5 mandantes. SEPTIMO: Comparecen en este acto don  
 6 Patricio Ricardo Jamarne Banduc, chileno, casado,  
 7 abogado, cédula nacional de identidad número siete  
 8 millones quinientos once mil ciento cuarenta y tres  
 9 guión seis; y don Eduardo Alejandro Godoy Hales,  
 10 chileno, casado, abogado, cédula nacional de identidad  
 11 número doce millones seiscientos sesenta y un mil  
 12 cuatrocientos veintinueve guión dos, ambos domiciliados  
 13 en Avenida Apoquindo número cuatro mil setecientos  
 14 setenta y cinco, oficina mil setecientos dos, comuna de  
 15 Las Condes, Santiago, ambos mayores de edad, a quienes  
 16 conozco por haberme acreditado su identidad con  
 17 respectiva cédula, y exponen: Que vienen en aceptar en  
 18 forma expresa el mandato conferido en la cláusula  
 19 precedente por las partes del presente contrato, sobre  
 20 la base que se ha elevado a la calidad de esencial, el  
 21 carácter de irrevocable del mismo. OCTAVO: Para todos  
 22 los efectos de este contrato, las partes constituyen  
 23 domicilio convencional en la ciudad y comuna de  
 24 Santiago, sometiéndose en consecuencia a la competencia  
 25 de sus Tribunales de Justicia. NOVENO: Todos los gastos  
 26 y derechos del presente contrato serán de cargo de  
 27 ambas partes por mitades. DECIMO: La personería de  
 28 Héctor Droguett San Martín y don Jorge Domínguez  
 29 Cruzat, para representar a Candelaria S.A, consta de la  
 30 escritura pública de fecha

Maria María Acharán Toledo  
 NOTARIA 42. R.V.  
 NOTARIAS SANTIAGO



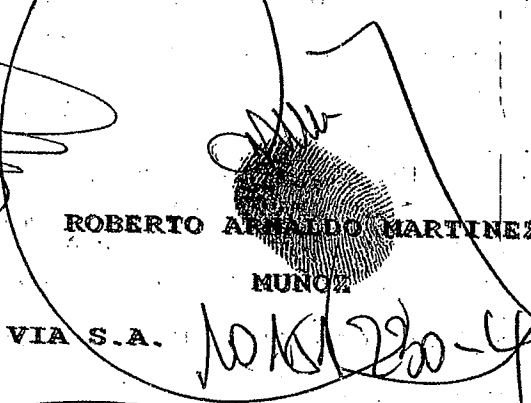

5

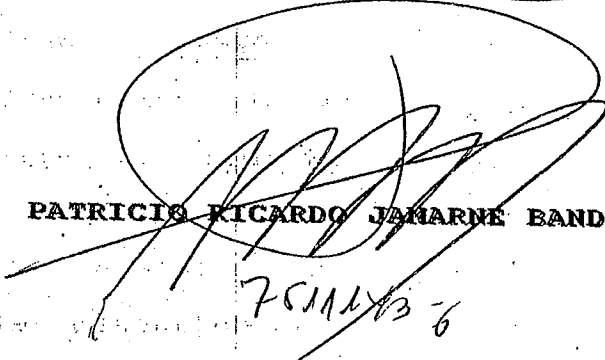

<p>19 MAR 2007</p> <p>GABRIEL OGALDE RODRIGUEZ          NOTARIA Nº 3</p>	<p>NOTARIO PUBLICO          Nº 3 NOTARIA</p>
--	--

1 mil uno, otorgada ante el Notario de Santiago don Rene  
2 Benavente Cash. La personería de don Jorge Patricio  
3 Coderch Mitjans y don Roberto Arnaldo Martínez Muñoz  
4 para representar a VIA S.A. consta de la escritura  
5 publica de fecha cuatro de marzo del año dos mil cinco,  
6 otorgada ante el Notario Público de Santiago don Juan  
7 Ricardo San Martín Urrejola. Estas escrituras no se  
8 insertan por ser conocidas de las partes y del Notario  
9 que autoriza. En comprobante y previa lectura firman  
10 los comparecientes. Se copia. Doy Fe:

11  
12  
13  
14    

15 HÉCTOR DROGUETT SAN MARTÍN JORGE DOMÍNGUEZ CRUZAT  
16 7439904 P.P. CANDELARIA S.A. 6.617.514-4

17  
18  
19  
20      
21 JORGE PATRICIO CODERCH ROBERTO ARNALDO MARTÍNEZ  
22 MITJANS MUÑOZ  
23 5786800-7 P.P. VIA S.A. 10151220-4

24  
25  
26  
27    
28 PATRICIO RICARDO JAMARNE BANDUC  
29 7511136  
30





*[Handwritten signature]*

EDUARDO ALEJANDRO GODOY HALES

12.661.429-2

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

*[Handwritten signature]*  
María Gloria Acharán Toledo  
NOTARIA 42 - R.V.  
NOTARIO - SANTIAGO

*[Handwritten signature]*  
María Gloria Acharán Toledo  
NOTARIA 42 - R.V.  
NOTARIO - SANTIAGO

*[Faint stamp]*  
CORRECTIVO  
REPUBLICANA  
SANTIAGO

ES TESTIMONIO FIEL DE SU MATRIZ  
REP. N° 1.800..... FS. 7.....  
María Gloria Acharán Toledo  
Notaria 42 - RV  
NOTARIO - SANTIAGO

*[Handwritten signature]*  
12 ENE. 2006  
VOS MAN ES

Certifico: Que la presente FOTOCOPIA se encuentra conforme con el documento que se ha tenido a la vista y que devuelvo al interesado.  
19 MAR. 2007  
GABRIEL OGALDE RODRIGUEZ  
NOTARIA N° 3

*[Handwritten signature]*  
GABRIEL OGALDE RODRIGUEZ  
NOTARIO PUBLICO  
3° NOTARIA  
Santiago - Chile



Handwritten text, possibly a signature or name.

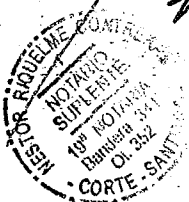
S-PSD/13051

Large handwritten signature or scribble.

**INUTILIZADO**  
María Gloria Acharán Toledo  
NOTARIA 42 - RV  
NOTARIO SANTIAGO

... 04 ... meses que ...  
... se encuentra ...  
... el documento que tuvo a la ...  
... y devolvi al requirente con ...  
... fecha Santiago.

28 MAR 2007



Assignment

Candelaria S.A.

A

Via S.A.

\*\*\*\*\*

In Santiago, Chile on the 3<sup>rd</sup> of January of 2006, before me MARIA GLORIA ACHARAN TOLEDO, Chilean, Chilean Identification No. 5575365, Notary Public of Santiago, domiciled Matias Cousiño 154, Santiago, Chile, appeared before me: HECTOR DROGETT SAN MARTIN, Chilean, Chilean Identification No. 7439904-5, married, engineer, and JORGE DOMINGUEZ CRUZAT, Chilean, married, engineer, Chilean identification No. 6017514-4, on behalf of CANDELARIA S.A., Chilean taxpayer Identification No. 96959840-K, main place of business Huerfanos 1189, Santiago, Chile, herewith "assignor"; JORGE PATRICIO CODERCH MITJANS, Chilean, married, Chilean identification No. 5786800-7, and ROBERTO ARNALDO MARTINEZ MUÑOZ, married, Chilean identification No. 10151230-3, on behalf of VIA S.A., Chilean taxpayer Identification No. 96981830-2, located at Avenida Presidente Kennedy N.o 5618, Santiago, Chile, herewith "assignee"; all of them adults who have accredited their identities with official documentation. The following is set forth by all parties involved:

- I. CANDELARIA S.A., is the exclusive owner of the following trademark applications and registrations: DOS) UNITED STATES OF AMERICA: A) Application number 78/535,713. Mark: CANDELARIA. Goods class 33; B) Application number 78/541,070. Mark: YAQUIL. Goods class 33;
- II. In this act and by the present instrument, the agreeing parties, Candelaria S.A., assigns and transfers to Via S.A., all rights related trademark registrations and application quoted in (I) to Via S.A., and which their legal representatives accept and receive.
- III. The purchase price amounts to CLP \$ 12,000,000 (twelve millions of Chilean pesos) which are paid in this act.
- IV. Candelaria S.A. declares that the trademark registrations and applications referenced in this deed find themselves free of liens and prohibitions to assignment.
- V. The bearer of this document has been provided with authorized copies in order to request and execute before the respective authorities, in Chile and abroad, the registrations and transfers that this document stipulates.

This translation has been prepared by Guillermo Rivas, Chilean licensed attorney and senior associate of AlbagliZaliasnik Abogados, Santiago, Chile.



**Guillermo Rivas Sureda**  
**Albagli Zaliasnik**